

တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲ ပှၤဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်ကမ်းတံၢ်
တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်အဒၢး၊ ခွဲး-ခလၢးတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်
လၢယုၤ ၂၁,၂၀၁၂

တၢ်တူၢ်လိၢ်ဒီးတၢ်ဖျးသ့ၣ်ညါတၢ် -

ရှိခါဝဲလ် (Shawn Caldwell) တူၢ်လိၢ်ဒီးစံးဘျူးပှၤကိးဂၤလၢအဟဲထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်လိၤ. ပှၤဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်ကမ်းတံၢ်ဖိတဖၣ် လၢအဟဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် မ့ၢ်ဝဲ ကျိၣ်အိၣ် (Kyaw Aung), အဲက့ၤလၢဂုမးခဲ (Angela Womack), က့ၤနံထၣ်ဝုၣ်လ့ၣ်ယၢၣ် (Juanita Williams), ဒုဘံးဖရၣ်လ့ (David Fraley), ကျိးရှိက့ၤ (George James), ဘက့ၤနံယၢဘုလုးဖဲ (Virginia Baillif), စုလံဘံယၢဘလဲနဲ (Sylvia Bland), ဒီနၢၣ်ရဲး (Donald Wright) ဒီးစိလၢလိၤမူ (Saw Lawla Moo) သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လိၤ. ခရူးစတီဖၢၣ်ခွဲၣ်ရိၣ် (Christopher Chiron), ဝုဘလၢ (Wayne Blair) ဒီး ပှၤဆိၣ်ထွဲပှၤမၤတၢ်ဖိ မ့ၢ်ရဲၣ်ခရၣ်ဘၢၣ် (Mary Craven) စ့ၢ်ကိးဟဲထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်န့ၣ်လိၤ. ဒဲရဲယၢးစံးဒုးစၢၣ် (Darius Dixon) ဒီးထရူၣ်စံၣ် အဲနရူ (Tracy Agnew) တဖၣ်တဟဲထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်ဘၣ်.

မ့ၢ်စထၢၣ် ခါဝဲလ် (Mr. Caldwell) စံးဘျူး မ့ၢ်စထၢၣ် ဘလၢ (Mr. Blair) လၢအဟဲထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်အယိလိၤ. မ့ၢ်စထၢၣ် ဘလၢ (Mr. Blair) စံးဝဲလၢ တမ့ၢ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်လိၤအိၣ်တမံၤမံၤအိၣ်အယိဟဲဝဲဘၣ်. မ့ၢ်လၢအိၣ်ဒီးဟဲန့ၣ်လိၤက့ၢ်ဝဲအယိဟဲဝဲန့ၣ်လိၤ. အဝဲစံးပတြၢၤ ကမ်းတံၢ်လၢအတၢ်မၤတဖၣ်အယိ ဒီး စံးလၢပှၤမ့ၢ်အိၣ်ဒီးဟဲကတိၤတၢ်ဒီးအိၣ်န့ၣ်အဝဲကဟ့ၣ်တၢ်ဆၢကတိၤထီၣ် န့ၣ်လိၤ.

၂၀၁၂ နံၣ်. လၢယုၤ ၇ သီတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်တၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်ဘၣ်တၢ်ကွၢ်ကဒါက့ၤန့ၣ်လိၤ. မ့ၢ်စထၢၣ်က့ၤ (Mr. James) ဆှၢန့ၣ် တၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်အံၤဒီး မ့ၢ်စဘလဲ (Ms. Bland) တူၢ်လိၢ်ဝဲဒီး မ့ၢ်လၢပှၤဘၣ်သ့ၣ်ဘၣ်သးခဲလၢအယိဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဂၢ်ဟံၣ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်အံၤလိၤ.

တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ် -

- မ့ၢ်စထၢၣ် ခွဲၣ်ရိၣ် (Mr. Chiron) စံးဝဲလၢတယံၣ်တမိၢ်အဆၢကတိၤန့ၣ် တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲ အတၢ်မၤတဘျူးခါကအိးထီၣ်အသး ဒီး တၢ်မၤတနီၤ အတၢ်အိးထီၣ်အိၣ်အဆၢကတိၤန့ၣ်ကကတၢ်လၢမ့ၢ်ဆၣ်အံၤန့ၣ်လိၤ. ကရူၢ်ခိၣ်ယိးဂၤအလိၢ်ဒီး တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အကထၢတဖၣ်အပှၤ ဝဲတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တၢ်မၤ လွဲၣ်တီၤ စ့ၢ်ကိးကဘၣ်တၢ်အိးထီၣ်အိၣ်လၢတယံၣ်တမိၢ်အဆၢကတိၤန့ၣ်လိၤ.
- မ့ၢ်စထၢၣ် ခွဲၣ်ရိၣ် (Mr. Chiron) စံးဝဲလၢဝဲလိၢ်အံၤပှၤတ့ၢ်ဝဲ Rosetta Stone အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဒိ ယဲၢ်ဆံ (၅၀) လံ ဒီးတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤအံၤ တၢ်မ့ၢ်လၢစးထီၣ်မၤအိၣ် ဝဲလၢယုၤလံအကတၢ်ဒီးသိးကဒုးအိၣ်ထီၣ် ပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢ အသ့အဲကလံးကျိၣ် ဂ့ၤဂ့ၤအဂီၢ် န့ၣ်လိၤ.
- မ့ၢ်စထၢၣ်အိၣ် (Mr. Aung) သံက့ၢ်ဝဲဘၣ်ယးလံၣ်ခိယုၤတဖၣ်မ့ၢ်ပှၤဒီးန့ၣ်အိၣ်သ့လၢအ့ထၢၣ်နဲးအဖိခိၣ်ခါန့ၣ်လိၤ. မ့ၢ်စထၢၣ် ခွဲၣ်ရိၣ် (Mr. Chiron) စံးဝဲလၢလၢအ့ထၢၣ်နဲးအဖိခိၣ်န့ၣ်လံၣ်ခိယုၤအိၣ်တဘျူးခါလၢတၢ်ကွဲးကျိၣ်တၢ်အဂီၢ်ဒီး တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤပှၤဟံၣ်အိၣ်သ့လၢ ဝဲၤကျိၤ အခိၣ်ဖျါထီၣ်အပှၤသ့ဒီးပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤညီညီအဂီၢ်န့ၣ်လိၤ.
- မ့ၢ်စထၢၣ်မူ (Mr. Moo) နၢ်ဟူဝဲပှၤမၤတၢ်ဖိတနီၤစံးဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်ဘၣ်ဆိၣ်ဘၢအိၣ်လၢအပှၤမၤသကိးတၢ်တဖၣ်န့ၣ်လိၤ. မ့ၢ်စထၢၣ် ခါဝဲလ် (Mr. Caldwell) မၤသ့ၣ်နီၣ်က့ၤပှၤကိးဂၤလၢတၢ်မၤကရူၢ်ခိၣ်တဖၣ်န့ၣ် တမ့ၢ်ပှၤပှၤဆှၢတၢ်ခိၣ်န့ၣ်တဖၣ်ဘၣ် ဒီးအဝဲသ့ၣ်န့ၣ်တအိၣ် ဒီး တၢ်စိကမိၤလၢကစံၣ်ညီၣ်ပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လိၤ. ဝဲကဒီးဝဲလၢ ပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်န့ၣ်ကဘၣ်လဲၤဆူ ပှၤပှၤဆှၢတၢ်ခိၣ်န့ၣ်အအိၣ်အဆိး တၢ်အိၣ်သးတဖၣ်မ့ၢ်တဂ့ၤထီၣ်န့ၣ်ဒီးကဘၣ်ထီၣ်ကဒီးဆူ တၢ်ပှၤဆှၢရဲၣ်ကျဲၤအဖိခိၣ်တဆိ န့ၣ်လိၤ.

တၢ်မၤအသိ -

တၢ်ဒုးဂ့ၤထီၣ်တၢ်အိၣ်သးတၢ်ပညိၣ်တဖၣ်ကမ်းတံၢ်-ကမ်းတံၢ်ဆံးဖိကိးဖူန့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်မံးနံးဝဲလၢကထံၣ်လိၢ်ကတိၤလိၢ်သးလၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ် မၤတဖၣ် အဂီၢ်လိၤ. ဒီးကမ်းတံၢ်ဖိတဖၣ်က့ၤထံၣ်လိၢ်သးဒီးသိးကနီၤလိၤအတၢ်မၤအတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လိၤ.

❖ ကရင် နိုင်ဂံဝ - ဒုတိယဖရန်လှ (David Fraley), အဲကွလန်ဝုမခ် (Angela Womack), ကိုးရှ်ကွမ် (George James) နှင့် ဘက္ခံယာဘုလူးဖ် (Virginia Baillif)

တော်ဂူဒီးတော်တဂူတဖန်လၢတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ယးဒီးတၢ်မၤအဆၢကတီၢ်ဒီးတၢ်မၤတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤအစၢတဖန်.

မူးစထၢၣ်ဖရန်လှ (Mr. Fraley) ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢကရင်အံၤဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ကွၢ်ထံတၢ်ခါဒ်သိးကသဆၣ်ထီၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိကိးဂၤဒီးလၢကဟံၣ်ဖျါထီၣ် အတၢ်ထံၣ် လၢအတၢ်မၤအဆၢကတီၢ်တဖန်အဖိခိၣ် ဒီးတၢ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံး -အဒိ တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်လဲၤတၢ်ကွၢ်- လၢအအိၣ်ထီၣ်လၢ အတၢ်ယုထၢတၢ်ဆၢကတီၢ်တဖန်အံၤအယံၤ, အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.ကရင်အံၤခါဆူညါကမၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်သံကွၢ်သ့ၣ်တဖန်အံၤ ဒီးကကတံၢ်ကတီၢ်ဆိကမိၣ်လၢ တၢ်ကွၢ်ထံအံၤတၢ်ကဘၣ်ရၤလီၤဒီးကွၢ်ဟံၣ်ဖျါကွၢ်ဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

❖ ကရင် နိုင်ဂံဝ- ကွန်ထပ်ဝုၣ်လှၣ်ယၢၣ် (Juanita Williams), ကျီၣ်အိၣ် (Kyaw Aung), ဒီနာၣ်ရဲး (Donald Wright) နှင့် စီၤလီၤလးမူ (Saw Lawla Moo)

ကျဲၤတဖန်လၢကမၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢလၢအလဲလိာ်သးတဖန်ဒီးတၢ်နၢ်ဟံၣ်လိာ်သးတဖန်.ဒီးကဒုးအါထီၣ်တၢ် ဘၣ်ထွဲလိာ်သး

မူးစဝုၣ်လှၣ်ယၢၣ် (Ms. Williams) ဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢကရင်အံၤဝဲသကိးလိာ်သးဘၣ်ယးတၢ်ဆဲးတၢ်လၢလီၤဆိတဖန်လၢအမ့ၢ်တၢ်ကြီၤယၢၣ်တဖန် အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်တဲာ် Hello မ့တမ့ၢ် Goodbye အကလုာ်ကလုာ်, နံၤသဘူလၢအလီၤဆိလိာ်သးတဖန်, ကလုာ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်လၢအလီၤဆိလိာ်သးတဖန် ဒီး တၢ်ဒ်န့ၣ်သိးတဖန်န့ၣ် ကဲထီၣ်ဝဲတၢ်ကတီၢ်လၢပုၤစးထီၣ်ကတီၢ်လၢကိးလိာ်သးသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. အဒိ-လံာ်ကုၢ်ဖိတဖန်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ကတီၢ်ပံးစုကွၢ်မဲာ်ဖိ တဖန်လၢအမ့ၢ် 'Good morning (ဂီၤလၢအဂ့ၢ်), What's up(အိၣ်သးဒ်လဲၣ်), How are you (အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤမါ)' တဖန်န့ၣ်မၤစၢၤပုၤမၤ တၢ်ဖိတဖန်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. မူးစဝုၣ်လှၣ်ယၢၣ် (Ms. Williams) န့ၣ် ဝဲသကိးတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ယးဒီး ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖန်လၢလီၤကတီၢ်ကိးခါဒီး ကမၤလိဝဲလံာ်ဖျါၣ် မ့တမ့ၢ်တၢ်ကတီၢ်ကွၢ်တဖန်လၢ အကါဒိၣ်တဖန် ဒ်အမ့ၢ် နိၣ်ခွဲသိၣ်, ထၢတၢ်ကမ့ၢ်, မၤကဆဲးဖျါကမ့ၢ်ဒီးတၢ်ထွီၤဖုဒါခိၣ်တဖန် လၢကျိၣ်လှဲၣ်ကျိၣ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ဟ့ၣ်ကွၢ်စ့ၢ်ကိးဝဲလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်ထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢကဟ့ၣ်နီၤသကိးလိာ်သးတၢ်ဂ့ၢ်တဖန်ဘၣ်ယးဒီး နီၤတဂၤလၢလီၤအ တၢ်တူၢ်ဘၣ်ခိၣ်ဘၣ် တဖန်ဒီးသးသမ့အတၢ်လဲၤတဖန်တူၤလၢအဟဲတူၤဆူတၢ်လီၤအံၤန့ၣ်လီၤ. ပုၤဟ့ၣ်ကွၢ်စ့ၢ်ကိးလၢကမၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတနီၤဖဲ တၢ်မုၢ်လၢဟံၣ်ဖျါကွၢ်ထွဲဟံၣ် ယီတၢ်ဖဲတၢ်မၤအနွံ လၢလိာ်စးပထံဘၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. မူးစထၢၣ် ခွံၣ်ရိၣ် (Mr. Chiron)ဟ့ၣ်ကွၢ်လၢ တၢ်ကကွဲမ့ၢ်ဝဲ Orange County တၢ်သ့လံာ် လဲၤကိၣ်ကးသရၣ်သမၤတဖန်ဆူတၢ်အိၣ်ဖျါဒ်သိးကဝဲသကိးလိာ်သး ဘၣ်ယးဒီး တၢ်ကတီၢ်ဖျါၣ် ဒီးတၢ်ကတီၢ်အကူၢ်ဖိတဖန်လၢတၢ်သိၣ်လိအီၤဆူပုၤမၤတဖန် ဖိတဖန်လၢအဲကလံးကျိၣ်အတီၢ်တဖန်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

❖ ကရင် နိုင်ဂံဝ- ကျီၣ်ဝုၣ်လှၣ်ယၢၣ် (John Williams), ရှီခါဝဲလ် (Shawn Caldwell) နှင့် စုလံာ်ယာဘလဲနံ (Sylvia Bland)

တၢ်ဟံၣ်ဖျါဒုးသ့ၣ်ညါဖိလစံၣ်တဖန်လၢအလိၣ်ဖျါဆဲးထီၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤလိၤဒီးတၢ်ဆိကမိၣ်တဖန်လၢတၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျဲၤလိာ်သး

တဖန်အဂီၢ်. မူးစထၢၣ် ခါဝဲလ် (Mr. Caldwell) ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢကရင်အံၤသးလီၤတၢ်မၤဆဲးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖန်လၢအမ့ၢ်တၢ်ထွဲထီၣ်လၢ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖန်, တၢ်မၤဘၣ်ယးဒီးပုၤငါတၢ် (တၢ်သုးထီၣ်ထီၣ်အလီၤအလၢဒီးတၢ်သုးလီၤသုးကျဲၤ) ဒီး ဆဲးဒီးဝဲလၢ ပုၤကညိၣ်ဂံၢ်ထံးဝဲကျဲၤ ကထံၣ်လိာ်သးဒီးပုၤမၤတၢ်ဖိတဖန်ဒ်သိးကကွၢ်ကွၢ်ဖိလစံၣ်တဖန်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

မုၢ်လၢလီၤယုၤလံၤဒုသီန့ၣ်တၢ်မၤတဆိးထီၣ်အယိသတးဒီး တၢ်အိၣ်ဖျါညိန့ၣ်လၢပုၤဟံၣ်လၢကမၤအီၤ (လၢယုၤလံၤ ၅ သီ)န့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဆိကတီၢ်ကွၢ်အီၤလီၤ. အယိသတးဒီးတၢ်အိၣ်ဖျါလၢခံတဘျီန့ၣ်ကဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢလီၤယုၤလံၤဝဲလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.ကျီၣ်ခိၣ်စၢၤ ကရ (Gray) န့ၣ် ကဟဲထီၣ် တၢ်အိၣ်ဖျါအဝဲန့ၣ်လီၤ. မူးစထၢၣ် ခွံၣ်ရိၣ် (Mr. Chiron) စံးဝဲလၢကရင်ကိးဖုဒီးန့ၣ် ကဘၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်လၢအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖန်အဂီၢ်ဒီးဟ့ၣ်ဆူမူးစထၢၣ်ဒုးစၢၣ် (Mr. Dixon) အအိၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဖျါအဝဲန့ၣ်အဂီၢ်ဒီး အဝဲကဒုးန့ၣ် တၢ်မၤတဖန်အံၤခိဖျါစူးကါတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တဖန်ဒ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤ အခိၣ်ထံးတဖန်အသိးဒ်သိး ကဒုးန့ၣ် ကရင်ကိးကရင်ဒီးအတၢ်စးထီၣ်မၤတဖန်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲစံးစ့ၢ်ကိးဝဲ တချုးလၢတၢ်အိၣ်ဖျါန့ၣ်မ့ၢ်ကရင်တဖန်လိၣ်ဘၣ်လံာ်ကွဲးပကြီၤယၢၣ် န့ၣ်ဒီး ဟဲကွၢ်ဝဲသ့န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဖျါလၢခံတဘျီ =

တၢ်အိၣ်ဖျါလၢခံတဘျီန့ၣ်ကဘၣ်တၢ်မၤအီၤဖဲ ၂၀၁၂, လၢယုၤလံၤ ၁၉ သီ, မုၢ်လွံၣ်နံၤ ဖဲ ဂီၤ ၇:၃၀ လၢ ခွဲး-/ခလၢးတၢ်အိၣ်ဖျါဖးဒိၣ်ဒီးန့ၣ်လီၤ.